

Z á p i s n i c a

z 23. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta
Trnava, ktoré sa uskutočnilo dňa 10. septembra 2002 v kon-
ferenčnej sále trnavskej radnice

Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

Z á p i s n i c a

z 23. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktoré sa uskutočnilo dňa 10. septembra 2002 v konferenčnej sále trnavskej radnice

Prítomní: primátor mesta Trnava
 53 poslancov mestského zastupiteľstva
 prednosta mestského úradu
 7 vedúcich odborov mestského úradu
 2 riaditelia mestských organizácií
 1 predseda VMČ
 2 zástupcovia orgánov štátnej správy
 tlačový tajomník mesta
 zapisovateľka
 2 občania

P r o g r a m :

a) Otvorenie

- 1.1) Návrh Všeobecne záväzného nariadenia o nakladaní s nájomnými bytmi na Františkánskej ulici č. 3
- 2.1) Návrh Všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa mení VZN č. 157 v znení VZN č. 174 o Územnom pláne mesta Trnava a o regulatívoch a limitoch využívania územia a zásad pre ďalší rozvoj mesta Trnava
- 2.2) Návrh Všeobecne záväzného nariadenia, ktorým sa mení

VZN č. 157 v znení VZN č. 174 a VZN o Územnom pláne mesta Trnava a o regulatívoch a limitoch využívania územia a zásad pre ďalší rozvoj mesta Trnava

- 3.1) Informácia o Charte Zeme
- 4.) Majetkové záležitosti
- 5.1) Predaj bytov
- 5.2) Návrh na výnimky z nakladania s bytmi vo vlastníctve mesta Trnava
- 5.3) Návrh na doplnok č. 2) k materiálu "Nakladanie s bytmi vo vlastníctve mesta Trnava"
- 5.4) Vyradenie obytného domu Kočišské č. 1-10 z bytov pre sociálne slabšie vrstvy obyvateľstva
- 6.1) Návrh novely zásad prijímania do Domova dôchodcov na ulici T.Vansovej č. 5 v Trnave
- 7.1) Informatívna správa o zriadení Národného športového centra, športová streľba - brokové disciplíny v Trnave
- 8.1) Návrh na poskytnutie dotácie z rozpočtovej položky "Dotácie a dary"
- 9.1) Správa o činnosti Mestskej polície mesta Trnava za obdobie od 1.1.2002 do 30.6.2002
- 9.2) Štatistický prehľad kriminality, verejného poriadku a dopravnej nehodovosti v služobnom obvode OO PZ Trnava za obdobie od 1.1.2002 do 30.6.2002
- 10.1) Správa o uskutočnených metódach a postupoch verejného obstarávania v I. polroku 2002 s hodnotou predmetu obstarávania tovarov, služieb a výkonov nad 500.000,- Sk a prác nad 1.000.000,- Sk
- 11.1) Plnenie uznesení mestského zastupiteľstva, ktorých termín plnenia je do 20.8.2002
- 12.1) Kompenzácia nákladov mesta Trnava na vybudované plynárenské zariadenie v zmysle Uznesenia vlády SR č. 707 zo dňa 26.6.2002
- 12.2) Výzva Predsedníctva Združenia miest a obcí Slovenska na poskytnutie mimoriadneho členského príspevku ZMOS z finančných kompenzácií nákladov miest a obcí na vybudované plynárenské zariadenia, ktoré boli bez náhrady prevedené do vlastníctva štátu

- 13.1) Návrh na umiestnenie pamätnej tabule venovanej det-
skej opatrovni
- 14.1) Návrh na schválenie projektu "Podpora rómskej menšiny
v oblasti vzdelávania"
- 15) R ô z n e
- 16) Interpelácie poslancov mestského zastupiteľstva
- 17) Rekapitulácia uznesení
- 18) Z á v e r.

23. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava otvoril a viedol Ing. Štefan Bošňák, primátor mesta. Privítal prítomných poslancov mestského zastupiteľstva a ostatných prizvaných.

Po úvodnej časti primátor mesta skonštatoval, že na zasadnutí je prítomných celkom 40 poslancov, takže mestské zastupiteľstvo bolo uznášaniaschopné. (V priebehu rokovania sa zvýšil počet poslancov na 53.) Podotkol, že z dnešného rokovania mestského zastupiteľstva sa písomne ospravedlnil poslanec MZ Ing. František Krippel.

Za overovateľov zápisnice z 23. riadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva boli určení poslanci MZ: Ing. Ľudovít Daučo a Mgr. Milan Urbanovský.

Overovatelia zápisnice z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutočnilo dňa 25.6.2002 - RNDr. Dušan Keltoš, CSc. a Ing. Pavol Nižňanský konštatovali, že zápisnica zachytila priebeh rokovania v plnom rozsahu.

Mestská rada do pracovného predsedníctva určila poslancov MZ: Mgr. Zdenku Mešťánkovú a MUDr. Boženu Štegmanovú.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva boli do pracovného predsedníctva doplnení poslanci MZ: Ing. arch. Dušan Kmety a Michal Drgoň.

Mestská rada odporučila za predsedu návrhovej komisie Ing. Ivana Mičku, poslanca MZ.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva boli za členov návrhovej komisie odporučenými poslanci MZ: Ing. Jozef Klokner a RNDr. Iveta Bakičová.

Pripomienky k zloženiu návrhovej komisie neboli vznesené. Hlasovaním (32:0:3) bolo jej zloženie schválené.

Mestská rada mesta Trnava na svojom zasadnutí dňa 3. septembra 2002 odporučila nasledovné úpravy v programe rokovania mestského zastupiteľstva:

a) materiál č. 4.9. preznačiť na 4.8.

b) stiahnuť z rokovania materiál č. 5.4. - Vyradenie obytného domu Kočišské č. 1 až 10 z bytov pre sociálne slabšie vrstvy obyvateľstva.

Hlasovaním (40:0:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady k úprave programu rokovania mestského zastupiteľstva.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva pripomienky k programu rokovania neodzneli.

Hlasovaním (40:0:1) bol prijatý program septembrového zasadnutia mestského zastupiteľstva v zmysle schváleného odporúčania mestskej rady.

Materiál č. 1.1 - Návrh na Všeobecné záväzné nariadenie č. nakladaní s nájomnými bytmi na Františkánskej ul. č. 3 v Trnave

Spravodajca MR: Mgr. Marián Rozložník

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s nasledovnými úpravami:

* v dôvodovej správe na str. 23-1/1/3 zmena textu

Mesto Trnava začalo v decembri 2001 na Františkánskej

ul. č. 3 v Trnave výstavbu 20 bytových jednotiek, ktoré budú slúžiť na nájomné bývanie občanov, ktorí spĺňajú kritériá toho VZN.

Vetu - Uvedené byty majú slúžiť predovšetkým občanom, ktorí potrebujú dočasne riešiť svoj bytový problém - vypustiť.

V snahe zabezpečiť bezproblémovú prevádzku týchto bytov predkladáme návrh všeobecne záväzného nariadenia, ktoré upravuje nájomné vzťahy v súlade s účelom tohto systému bývania.

* na str. 23-1/1/5 v čl. 2 v ods. 1) v treťom riadku

za slovo "spoločne" doplniť bodkočiarku

* na str. 23-1/1/6 v čl. 4 ods. 1) sa mení na ...2...

* na str. 23-1/1/7 v ods. 7 sa vypúšťa text

"posledného trvalého bydliska pred pridelením predmetného bytu" a nahrádza textom "určené žiadateľom".

RSDr. Brežák, vedúci odboru MsÚ - odporučil doplniť účinnosť.

Ing. Bošňák, primátor mesta - podotkol, že účinnosť je v zmysle zákona do 15 dní po zverejnení VZN.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 44.

Hlasovaním (40:0:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (42:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 712 k VZN č. 180.

Materiál č. 2.1. - Návrh Všeobecne záväzného nariadenia č. v znení VZN č. 174 o Územnom pláne mesta Trnava a o regulatívoch a limitoch využívania územia a zásad pre ďalší rozvoj mesta Trnava

Spravodajca MR: Ing. Vladimír Butko

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou poznámkou na str. 23-2/1/5, kde je potrebné vypustiť podpis prednostu mestského úradu, čo vyplýva zo zákona o obecnom zriadení.

Ing. Daučo - vystúpil so stanoviskom stavebnej komisie, ktorá sa materiálom zaoberala a odporúča ho prijať v predloženej forme.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 45.

O odporúčaní mestskej rady sa nehlasovalo, pretože sa jednalo o technickú chybu.

Pozmeňovacie návrhy na zasadnutí mestského zastupiteľstva k materiálu neodznali.

Hlasovaním (43:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 713 k VZN č. 181.

Materiál č. 2.2. - Návrh Všeobecne záväzného nariadenia č. v znení VZN č. 174 a VZN č. xxx o Územnom pláne mesta Trnava a o regulatívoch a limitoch využívania územia a zásad pre ďalší rozvoj mesta Trnava

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s technickou poznámkou na str. 23-2/2/5, kde je potrebné vypustiť podpis prednostu mestského úradu, čo vyplýva zo zákona o obecnom zriadení.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 44.

Odporúčanie mestskej rady bolo technickou poznámkou, preto sa o ňom nehlasovalo.

Na zasadnutí mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Hlasovaním (43:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 714 k VZN č. 182.

Materiál č. 3.1. - Informácia o Charte Zeme

Spravodajca MR: Mgr. Zdenka Mešťánková

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Rozprava na rokovaní:

Mgr. Mešťánková - konštatovala, že dňa 11.9.2002 Summit v Johannesburgu končí, takže nevie, či sa tento hlas mesta dovedy tam dostane, avšak návrh odporučila schváliť.

Ing. Tomly - žiadal zdôvodniť text v bode c) na str. 7 v časti 8.

RSDr. Brežák, vedúci odboru MsÚ - odporučil z predmetného textu vypustiť slovo "budú" a tak veta získa zmysel.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 47.

Hlasovaním (39:1:7) bolo prijaté uznesenie MZ č. 715.

Materiál č. 4 - Majetkové záležitosti

Spravodajca MR: Ing. Ivan Mička

č. 4.1. - Zaradenie majetku mesta do ponukového konania

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 45.

Hlasovaním (43:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 716.

**č. 4.2. - Súhlas s delimitáciou vlastníctva štátu do
majetku mesta, pozemku pod miestnou komunikáciou
Kocelova ul. v Trnave**

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 45.

Hlasovaním (44:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 717.

**č. 4.3. - Priamy odpredaj bytu č. 58 na Vajanského ul. 17 v
Trnave**

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 46.

Hlasovaním (41:1:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 718.

**č. 4.4. - Odkúpenie 1-izbového bytu č. 1 na ul. Na hlinách
č. 31/E do vlastníctva mesta Trnava**

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Ing. Daučo - poďakoval za riešenie tohto prípadu, pretože práve na neho sa manželia Bubákovci obrátili o pomoc.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 45.

Hlasovaním (41:0:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 719.

č. 4.5. - Priamy predaj pozemku v Trnave - Modranke

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok. Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 48.

Hlasovaním (45:0:3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 720.

č. 4.6. - Odpredaj podielov z mestského pozemku parc. č. 5292/54 v k.ú. Trnava vlastníkom bytov v bytovom dome s.č. 6554 na Veternej ul. č. 19, 20 a 21 v Trnave

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 49.

Hlasovaním (46:2:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 721.

č. 4.7. - Priamy predaj pozemkov na Dedinskej a Topolovej ul. v Trnave - Modranke

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v návrhu uznesenia na str. 23-4/7/2 v bode 7), 8) a 9) nasledovne:

7. Schvaľuje

priamy predaj kúpnu zmluvou pozemku v k.ú. Modranka na Topolovej ulici s p. č. 80/3 - zast. plocha o výmere 37 m² zapísaného na LV 1300 do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Bohuša Saba, nar. 17. 6. 1959 s manželkou Helenou, rod. Martinusovou, nar. 8. 11. 1954, obaja bytom Trnava, Sereďská 187, **v podiele 1/2 a do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Jozefa Martinusa, nar. 17. 4.**

1959 s manželkou Teréziou, rod. Lukáčovou, nar. 29. 12.

1959, obaja bytom Trnava, Tehelná 30, v podiele 1/2 za cenu dohodou 2.750,- Sk.

8. Schvaľuje

priamy predaj kúpnu zmluvou pozemku v k. ú. Modranka na Dedinskej ulici s p. č. 152/56 - zast. plocha o výmere 64 m² zapísaného na LV 1300 Mgr. Agnese Petkovej, nar. 18. 1. 1945 bytom Trnava, Dedinská ulica 53, za cenu dohodou 4.370,- Sk.

9. Ukladá (s textom, ktorý bol v pôvodnom bode 8)

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodzneli.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 49.

Hlasovaním (42:1:5) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (47:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 722.

č. 4.8 - Odvolanie sa voči uloženiu zmluvnej pokuty - Mária Krchňáková

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v návrhu uznesenia na str. 23-4/8/2 v bode č. 1) s tým, že neschvaľuje odpustenie zmluvnej pokuty menovanej.

Rozprava na rokovaní:

Ing. Daučo - odhliadnuc od toho, že sa jedná o konkrétnu osobu v predmetnom materiáli, vybral si materiál, ktorý sa týka vzťahu "občan a verejná správa". Tento vzťah by mal byť založený na dôvere mesta, úradníka k občanovi. Podotkol, že v tomto prípade sa jedná o čiastku vo výške 12.353,- Sk, avšak zmluvná pokuta je stanovená na 20.000,- Sk. Čiastka vyplýva občanovi zo zmluvy a občan by ju mal zaplatiť. Pokuta by však mala byť stanovená určitým percentom z danej čiastky, nie pevnou sumou. Navrhol preto,

aby sa pokuta do budúcnosti odvíjala od predmetnej čiastky, ktorú má občan zaplatiť napr. 20%.

Ing. Mička - uviedol, že materiálom sa zaoberal aj klub SDL. Veľa sa o tom diskutovalo i na mestskej rade. Avšak finančná komisia už v 11 prípadoch rozhodla o neodpustení takejto pokuty. Podal návrh, aby ...pokuta vo výške 20.000,- Sk bola pani Krchňákovej odpustená...

Ing. Kollár - konštatoval, že do vystúpenia kolegov bol daný určitý populizmus. Podotkol, že ak niekto nepodá daňové priznanie, aj keď je nulové, dostane pokutu 2.000,- Sk. Vystúpil ako podpredseda finančnej komisie, ktorá doteraz podobné žiadosti zamietla podľa pravidiel, ktoré sú zabehnuté 4 roky. Zaujímalo sa, ako sa budú riešiť tí ostatní? Uviedol, že pani Krchňáková sa obrátila listom i na neho. Súhlasil aj s tým, že dôvera by mala byť, avšak obojstranná. Pretože ak niekto predá 3-izbový byt za 250.000,- Sk, škoda, že s takouto dobrou ponukou sa neobrátila i na neho. Trval preto na stanovisku finančnej komisie - ...žiadosť neschváliť...

Ing. Klokner - podotkol, že tento prípad je sociálny. Nie je však ani prvý, ani posledný. Upozornil na to, že ak sa pustí tento prípad, ako prídu k tomu ostatní, ktorí pokutu zaplatili, bude sa im vracat späť? Uviedol, že pritom táto pani bola zvlášť na danú skutočnosť upozornená a podmienka bola uvedená i v zmluve. Vyjadril nesúhlas s kolegom Daučom, aby bol stanovený len podiel z ceny. Na záver uviedol, že nech pani Krchňáková pokutu zaplatí a sociálna komisia nech jej to dá vo forme dotácie.

Mgr. Peciar - uviedol, že aj on dostal list od pani Krchňákovej. Je však za to, aby bol poriadok, preto odporučil ...zaplatiť pokutu formou 4 splátok do jedného roka... Pretože je správne, ak má mesto rovnaký meter na všetkých.

Ing. Daučo - po vystúpení Ing. Kollára svoj druhý návrh stiahol. Podotkol, že ak budeme v zmluvách uplatňovať takú tvrdosť, nevie ako sa k tomu postaviť. Bolo by potrebné preto urobiť väčšiu osvetu, aby si to občania všimli. Trval však na tom, aby pokuta nebola stanovená pevnou čiastkou.

Pretože nemôže súhlasiť, aby bola rovnaká pokuta za 1 deň omeškania taká ako napr. za 1 rok. Upresnil svoj návrh, aby daná pokuta bola ...vo výške 100% z dlžnej sumy v prípade odpredaja bytu...

Ing. Kollár - podotkol, že sa nejedná o 1 deň, ale o 31 dní, pretože lehota plynie od prvého dňa nasledujúceho mesiaca.

Ing. Bošňák, primátor mesta - konštatoval, že podpísaných bolo asi 6.700 ks zmlúv o odpredaji bytov. Pokuty boli v zmluvách stanovené preto, lebo sa odpredávajú nájomné byty za zlomok ich ceny. Tento prístup bol prijatý preto, že je veľmi humánný a sociálny k týmto občanom. Pretože dostali byt takýmto spôsobom, hoci v inej pozícii tí, ktorí si museli byť zaobstarat' iným spôsobom. Pokuta má charakter ten, aby si uvedomili svoje povinnosti a byt nepredávali v stanovenej lehote ďalším osobám, než sú uvedené v zmysle zákona. Zároveň poukázal na odpredaj bytu za 570.000,- Sk a predávajúci požiadal o odpustenie pokuty zo sociálnych dôvodov. Percentuálne stanovenie výšky pokuty neodporúčal.

Podotkol, že pokuta je otázkou správneho konania a všetci pri kúpe bytu sú upozorňovaní na znenie zákona. Žiadal pozerat' sa na vec týmto spôsobom. Odpustenie poplatku je v kompetencii mestského zastupiteľstva, avšak v budúcnosti môžu prísť ďalšie žiadosti. Podmienka uhradenia pokuty, ktorá je zakotvená v zmluve sa potom stáva vtipom. Hlasovaním máte právo rozhodnúť, len si treba uvedomiť, či túto záležitosť zapracovať do zmluvy, ktorá už je uzatvorená. Ak má občan nejaké problémy, môže požiadať o termín splátkovania.

Podotkol, že berie na vedomie sociálny aspekt, avšak väčší je pre neho ten, keď príde mladá rodina za ním, ktorá nemá kde bývať a nevie im pritom pomôcť.

Otázka vzťahu verejnej správy k občanovi by mala existovať na vzájomnom vzťahu, ktorý je treba vyvážiť. Rozhodujúcou je otázka rešpektovania zákona.

Ing. Daučo - uviedol, že jedna záležitosť vypoýva zo všeobecne záväzného nariadenia o odpredaji bytov a druhá,

čiže pokuta by sa mala viazať na výšku danej čiastky.

Ing. Bošňák, primátor mesta - konštatoval, že pokuta nie je otázkou vyhrážania sa, ale správnym poplatkom za neplnenie si povinností, ktoré sú v zmluve zakotvené. Pritom na túto skutočnosť sú občania upozorňovaní pri uzatvorení zmluvy. Pokuta je teda stanovená pri porušení určitého systémového kroku. Pokuta nie sú penále, ktoré sa dávajú z omeškania.

Ing. English - navrhol pokutu ponechať, avšak v rozumnej výške, veď čo sme to za ľudí, keď za 3 dni udeliť pokutu 20.000,- Sk. Je to veľmi tvrdý postih. Odporučil ...0,5% na 1 deň z dlžnej sumy, po uplynutí lehoty 30 dní, do max. výšky 20.000,- Sk... Odporučal retroaktívny účinok a rozdiel v pokutách už zaplatených vrátiť.

RNDr. Keltoš, CSc. - konštatoval, že pokutovaný je občan za to, že porušuje zákon a predal byt v nezákonnej lehote niekomu inému.

Jedná sa o sankciu, nie pokutu a preto sa zaujímal, kto bude sledovať a následne riešiť to, ak niekto predá byt ďalej za 2-3 roky. Neodporučal preto nahrádzať zákony tohto štátu a vzhľadom k tomu, že pokuta vo výške 20.000,- Sk je veľmi vysoká, stotožňoval sa s návrhom Ing. Dauča. Pokutu odporúčal ...vo výške 50% z dlžnej sumy v prípade porušenia zmluvy..., počnúc 10.9.2002, nie so spätným účinkom.

Ing. Bošňák, primátor mesta - uviedol, že sa jedná o pokutu podľa Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka a to na základe podpísanej zmluvy medzi občanom a mestom Trnava.

RNDr. Keltoš, CSc. - poukázal na svoj osobný príklad, keď daň zaplatil v minulom roku a preplatok na dani mu bol vrátený až tento rok. Položil otázku, prečo hovoriť o tejto záležitosti.

Ing. Bošňák, primátor mesta - skonštatoval, že v prípade schválenia návrhu by sa od dnešného dňa menil text v zmluvách o odpredaji bytov.

Ing. Klokner - neodporučal riešiť takto tento problém, pretože sa jedná o zmluvu, ktorá bola uzatvorená už predtým

a záležitosť v zmysle materiálu by týmto riešená nebola.

Ing. Bínovský - podal návrh na ukončenie rozpravy.

Hlasovaním (39:2:7) bol návrh na ukončenie rozpravy schválený.

Ing. Báňas - návrh poslanca Keltoša odporúčal upresniť z časového hľadiska.

Ing. Bošňák, primátor mesta - uviedol, že platí lehota 30 dní v tomto prípade by sa jednalo o 50% z dlžnej sumy, teda 6.175,- Sk. Návrh by sa týkal zmlúv uzatvorených od dnešného dňa do budúcnosti.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 49.

Hlasovanie o návrhoch:

- Ing. Dauča: 6:27:14
- Mgr. Peciara: 22:13:13
- Ing. Engliča: 9:30:9
- RNDr. Keltoša, CSc.: 3:33:11.

Hlasovanie o ostatných návrhoch stratilo opodstatnenie.

Hlasovaním (35:8:6) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady na neschválenie odpustenia pokuty.

Hlasovaním (39:4:5) bolo prijaté uznesenie MZ č. 723 v zmysle odporúčania mestskej rady.

Materiál č. 5.1. - Predaj bytov

Spravodajca MR: p. Eduard Čechovič

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Ing. Bošňák, primátor mesta - odporučil termín uzatvorenia zmlúv skrátiť do 30.11.2002.

Hlasovaním (39:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 724.

Materiál č. 5.2. - Návrh na výnimky z nakladania s bytmi vo vlastníctve mesta Trnava

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Hlasovaním (38:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 725.

Materiál č. 5.3. - Návrh na doplnok č. 2) k materiálu "Nakladanie s bytmi vo vlastníctve mesta Trnava"

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v doplnku č. 2 na str. 23-5/3/4 v odstavci d), kde sa mení v prvom riadku slovo "ručený" za slovo "určený".

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Odporúčanie mestskej rady bolo považované za technickú pripomienku.

Hlasovaním (37:0:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 726.

Materiál č. 6.1. - Návrh novely zásad prijímania do Domova dôchodcov na ulici T. Vansovej č. 5 Trnava

Spravodajca MR: MUDr. Božena Štegmanová

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v návrhu novely na str. 23-6/1/4 v bode 2) a 3), kde sa slovo "riaditeľka" mení na ...riaditeľ (-ka)...

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Odporúčanie mestskej rady bolo považované za technickú pripomienku, preto sa o ňom nehlasovalo.

Hlasovaním (36:1:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 727.

Materiál č. 7.1. - Informatívna správa o zriadení Národného športového centra, športová streľba-brokové disciplíny v Trnave

Spravodajca MR: Mgr. Marián Rozložník

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v návrhu uznesenia na str. 23-7/1/2 v bode b) nasledovne: ...s ďalšou výstavbou NŠC na pozemkoch mesta Trnava, s podmienkou schválenej stavebnej dokumentácie mestom Trnava...

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 42.

Hlasovaním (39:0:0) bolo prijaté odporúčanie mestskej rady.

Hlasovaním (42:0:0) bolo prijaté uznesenie MZ č. 728.

Materiál č. 8.1. - Návrh na poskytnutie dotácie z rozpočtovej položky "Dotácie a dary"

Spravodajca MR: Mgr. Štefan Zachar

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s vypustením bodu a) z návrhu uznesenia a s odporúčaním čiastky v bode b) vo výške 100.000,- Sk

RSDr. Brežák, vedúci odboru MsÚ - odporučil v ukladacej časti uznesenia v bode a) použiť jednotné číslo.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 45.

Hlasovaním (40:1:3) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (42:1:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 729.

**Materiál č. 9.1. - Správa o činnosti Mestskej polície mesta
Trnava za obdobie od 1.1.2002 do
30.6.2002**

Spravodajca MR: Ing. Ľuboš Bínovský

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou návrhu uznesenia na str. 23-9/1/2, z ktorého sa písmeno b) presúva do materiálu č. 9.2. ako písmeno a).

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neboli vznesené.

Odporúčanie mestskej rady bolo považované za technickú pripomienku, preto sa o ňom nehlasovalo.

Hlasovaním (36:0:5) bolo prijaté uznesenie MZ č. 730.

**Materiál č. 9.2. - Štatistický prehľad kriminality,
verejného poriadku a dopravnej
nehodovosti v služobnom obvode OO PZ
Trnava za obdobie od 1.1.2002 do
30.6.2002**

Mestská rada hlasovaním odporučila mestskému zastupiteľstvu obrátiť sa listom na Prezidenta SR, Predsedu NR SR, Premiéra SR a Ministra vnútra SR s požiadavkou na zmenu príslušnej legislatívy pre páchatelov - sprejerov, poškodzovateľov objektov.

Rozprava na rokovaní:

Ing. Bošňák, primátor mesta - podotkol, že mestská rada pri prerokúvaní tohto materiálu konštatovala, že

problémy so sprejermi pokračujú, ba sa ešte zvyšujú. Preto mestská rada odporúča mestskému zastupiteľstvu prijať výzvu, ktorá bola poslancom doručená spolu so spoločným spravodajom. Mesto pociťuje potrebu, aby vlastníci objektov boli chránení proti tým, ktorí poškodzujú ich majetok. Primátor mesta podotkol, že predmetnú "výzvu" by predniesol i na najbližšom zasadnutí ZMOS-u. Vyslovil presvedčenie, že sprejerstvo má dopad i na páchanie inej trestnej činnosti napr. krádeže.

Mgr. Peciar - odporučil slovo "vyzývame" nahradiť slovom ...žiadame... Zároveň podotkol, že túto záležitosť riešili i vo Francúzsku, kde činnosť sprejerov považujú za trestný čin. Podotkol, že by sa preto mali robiť represívnejšie kroky.

Mgr. Keleši, náčelník MsP - upozornil na preklep v 2. riadku výzvy.

Ing. Englich - podotkol, že v materiáli je písané o náraste násilnej trestnej činnosti, avšak nevidí žiadny návrh na riešenie. Uviedol, že z tohto miesta by nebolo vhodné podávať návrhy. Podotkol, že je pekné, ak ho sankcionujú za bicykel bez zvončeka, avšak polícia by mala riešiť problémy na sídliskách, hlavne vo večerných hodinách.

Ing. Bošňák, primátor mesta - uviedol, že postupne by sa mal dobudovať aparát polície a zvýšiť počet príslušníkov vo výkone služby. Odporučil však navštíviť služobňu mestskej polície a osobne si zistiť požiadavky občanov z rozličných častí mesta. Vyjadril sa k problémom mladých ľudí, ktorí sa s hlučným správaním dostávajú do konfliktov s ostatnými obyvateľmi. Dochádza ku generačnému konfliktu. Je to však otázka vzájomnej tolerancie. Zároveň informoval o pravidelných pondelkových poradách s náčelníkom mestskej polície a riaditeľmi PZ SR, na ktorých sa vzájomne o problémoch informujú.

Mgr. Štibrányi, OO PZ Trnava-mesto - vysvetlil poslancovi Englichovi vznesenú pripomienku. Podotkol, že sa jedná o násilie páchané proti jednotlivcovi, kde často dochádza k násiliu medzi manželmi a celá záležitosť skončí tým, že jeden z manželov nedá súhlas na trestné stíhanie.

Od 1.9.2002 však vstúpila do platnosti novela zákona, keď tento súhlas potrebný nie je.

Ing. Bošňák, primátor mesta - odporučil o výzve a materiáli hlasovať osobitne. Podotkol, že v prípade schválenia "výzvy" podá informáciu novinárom na zajtrajšej tlačovej konferencii.

Kontrolný súčet poslancov MZ:45.

Odporúčania mestskej rady boli považované za technickú pripomienku, preto sa o nich nehlasovalo.

Hlasovaním (43:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 731 k materiálu č. 9.2., so zapracovaním odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (43:0:2) bola prijatá "výzva" s úpravou textu v zmysle návrhu poslanca Peciara a uznesenie MZ č. 732.

Materiál č. 10.1. - Správa o uskutočnených metódach a postupoch verejného obstarávania v I. polroku 2002 s hodnotou predmetu obstarávania tovarov, služieb a výkonov nad 500.000,- Sk a prác nad 1.000.000,- Sk

Spravodajca MR: Mgr. Milan Urbanovský

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodzneli.

Hlasovaním (44:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 733.

Materiál č. 11.1. - Plnenie uznesení Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ktorých termín plnenia je do 20.8.2002

Spravodajca MR: Ing. Marcel Kollár

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s doplnením uznesenia 613/2002 do návrhu uznesenia na str. 23-11/1/2 do bodu 2. schvalovacej časti doplniť:

- * predĺženie termínu plnenia uznesenia MZ č. 613/2002 do 30.9.2002
- * predĺženie termínu plnenia uznesenia MZ č. 244b/2000 do 30.6.2003.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva pripomienky k materiálu neboli vznesené.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 46.

Hlasovaním (44:0:1) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (45:0:1) bolo prijaté uznesenie MZ č. 734.

**Materiál č. 12.1. - Kompenzácia nákladov mesta Trnava na
vybudované plynárenské zariadenie
v zmysle Uznesenia vlády SR č. 707 zo
dňa 26. júna 2002**

Spravodajca MR: p. Karol Opatovský

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Hlasovaním (45:0:2) bolo prijaté uznesenie MZ č. 735.

**Materiál č. 12.2. - K Výzve Predsedníctva Združenia miest a
obcí Slovenska na poskytnutie
mimoriadneho členského príspevku ZMOS z**

**finančných kompenzácií nákladov miest a
obcí na vybudované plynárenské
zariadenia, ktoré boli prevedené do
vlastníctva štátu**

Mestská rada hlasovaním odporučila na rokovanie mestského zastupiteľstva čiastku 70.000,- Sk ako mimoriadny členský príspevok ZMOS.

Ing. Bošňák, primátor mesta - upozornil na potrebu úpravy uznesenia v prípade schválenia odporúčania mestskej rady, pretože suma 70.000,- Sk nepredstavuje 1% z vrátených finančných prostriedkov.

Uviedol, že návrh predstavuje určitý spôsob vyjadrenia toho množstva hodín rokovaní v danej záležitosti. Návrh mestskej rady odporučil akceptovať.

V rámci rozpravy pozmeňovacie návrhy k materiálu neodznegli.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 44.

Hlasovaním (39:1:4) boli prijaté odporúčania mestskej rady.

Hlasovaním (39:1:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 736, s upraveným textom uznesenia, v súvislosti so schváleným návrhom mestskej rady.

**Materiál č. 13.1 - Návrh na umiestnenie pamätnej tabule
venovanej Trnavskej detskej opatrovni**

Spravodajca MR: PhDr. Jana Bérešová

Mestská rada odporučila hlasovaním materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s návrhom textu na pamätnej tabuli venovanej Trnavskej detskej opatrovni s tým, že spracovateľ materiálu predloží návrh textu písomne do zasadnutia mestského zastupiteľstva.

Návrh spracovateľa bol poslancom doručený so spoločným spravodajom.

Rozprava na rokovaní:

MUDr. Štefániková - žiadala na záver navrhovaného textu tabule doplniť text ...grófkou Teréziou Brunschwickou... Svoj návrh odôvodnila tým, že sa jedná o príslušníčku rodu, ktorý sa venoval charitatívnej činnosti. Jedným z jej odkazov bolo práve založenie tejto opatrovne.

Ing. Bošňák, primátor mesta - uviedol, že mesto schválený návrh dá ešte preveriť z historického hľadiska.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 43.

Hlasovaním (33:1:8) bol prijatý návrh poslankyne Štefánikovej.

Hlasovaním (38:1:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 737.

Materiál č. 14 - Návrh na schválenie projektu "Podpora rómskej menšiny v oblasti vzdelávania"

Spravodajca MR: p. Jozef Ondrejčka

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva s úpravou textu v návrhu uznesenia a v texte dôvodovej správy, čo tvorí prílohu spoločného spravodaja.

Na rokovaní mestského zastupiteľstva k materiálu pripomienky neodznali.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 46.

Hlasovaním (40:1:5) bolo prijaté uznesenie MZ č. 738.

Materiál č. 15.1. - Informatívna správa o vybavovaní žiadostí na povolenie prevádzkovania výherných hracích prístrojov na rok 2003

Spravodajca MR: p. Eduard Čechovič

Mestská rada hlasovaním odporučila materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva bez pripomienok.

Rozprava na rokovaní:

Ing. Bošňák, primátor mesta - informoval prítomných, že navštívili ho niektorí zástupcovia firiem, ktoré sa do výberu nedostali. Podotkol, že podľa jeho názoru to nie je podnikanie. Konštatoval, že herne prispievajú k zvýšeniu nápadu trestnej činnosti na území mesta Trnava. Rozhodnutia podpísal, aby bola dodržaná lehota, zamietnutých bolo asi 60 automatov, kde mestský úrad poplatky vrátil. Tí sa majú právo odvolať a rozhodovať bude v danej veci súd.

Ing. English - bod 2) z návrhu uznesenia odporúčal vypustiť, pretože poslanci mestského zastupiteľstva nemali "pokyny" k dispozícii.

Mgr. Mešťánková - požiadala kontrolné orgány, políciu o uskutočňovanie kontrol, pretože podľa informácií automaty hrávajú aj osoby mladšie ako 18 rokov.

Ing. Holkovič, hlavný kontrolór - žiadal do uznesenia doplniť i stanovisko hlavného kontrolóra k danému materiálu, ktoré bolo predložené písomne.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 43.

Hlasovaním (20:7:18) návrh poslanca Englisha nebol prijatý.

Hlasovaním (39:1:3) bolo prijaté uznesenie MZ č. 739, v ktorom bol zapracovaný návrh hlavného kontrolóra.

Po prerokovaní písomných materiálov zaradených do programu rokovania mestského zastupiteľstva nasledoval bod " R ô z n e " :

A)

Ing. Bošňák, primátor mesta v rámci bodu "rôzne" požiadal poslancov mestského zastupiteľstva o prerokovanie materiálu, ktorý bude poslancom rozdán písomne. Jedná sa o návrh na povolenie spracovania doplnku územného plánu v lokalite Trnava-juhovýchod, ohraničenej územím Trnava - Zavar - Modranka.

Jedná sa zatiaľ o pracovnú verziu, pretože v súčasnom období sa spracovávajú podklady pre správu katastra a zisťujú sa technické podmienky budovania investícií, skúmajú sa inžinierske siete a napojenie. Bude sa jednať o veľkú investíciu (70 mld. Sk a zamestnávať sa bude 3,5-4 tisíc ľudí), začiatok výstavby je naplánovaný na september 2003. Touto investíciou by sa pomohlo trnavskému regiónu, pretože nezamestnanosť stúpla v meste Trnava o 1%, je na hranici 14%.

Na záver svojho vystúpenia uviedol, že sa jedná o spracovanie doplnku územného plánu v zmysle zákona a všetky podrobnosti budú prerokované s dotknutými orgánmi.

Ing. Daučo - podotkol, že predmetná lokalita spĺňa určité dopravné podmienky. Pozemky na akciu "priemyselný park" sú k dispozícii, pretože vláda SR má na to iné kroky, než je cesta vyvlastňovania. Zároveň podotkol, že SARIO je súkromnou organizáciou, ktorá robí predkolie pri vstupe do NATO.

Ing. English - sa zaujímal o charakter výroby.

Ing. Bošňák, primátor mesta - uviedol, že sa jedná o strojársku výrobu.

Kontrolný súčet poslancov MZ: 44.

Hlasovaním (39:1:4) bolo prijaté uznesenie MZ č. 740 v zmysle predloženého materiálu.

B)

Doc. MUDr. Chmelík, PhD., poslanec mestského zastupiteľstva podal informáciu na tému "Práva pacientov", ktoré sú špeciálnou časťou ľudských práv. Text charty pacientov je k dispozícii v Kancelárii Zdravé mesto Trnava a tiež na internetovej stránke www.pravapacientov.sk.

Konštatoval, že zdravie je jednou z najdôležitejších ľudských hodnôt. Podľa definície Svetovej zdravotníckej organizácie je "zdravie stav úplnej telesnej, duševnej a sociálnej pohody a nielen neprítomnosť choroby alebo postihnutia".

Každý je zodpovedný za ochranu a podporu vlastného zdravia, ale zároveň sa očakáva, že spoločnosť k tomu zabezpečí primerané podmienky.

Každý má právo na zdravé životné podmienky a zdravé životné prostredie, na ochranu zdravia, na zdravotnú starostlivosť a zodpovedajúcu pomoc v prípade choroby, ohrozenia chorobou alebo ak je poškodenie zdravia trvalé. Pod ochranou zdravia treba chápať všeobecne prevenciu a primárnu prevenciu osobitne, ako i predchádzanie poškodenia zdravia. Obnova zdravia je liečebný proces vrátane rehabilitácie.

Jednotlivé práva pacientov v zdravotnej starostlivosti sa zakladajú na práve človeka na ľudskú dôstojnosť, na sebaurčenie a na autonómiu. Právo na zdravotnú starostlivosť sa definuje ako právo na využívanie výhod zdravotníckeho systému a zdravotníckych služieb, ktoré sú v štáte dostupné.

Každý má mať právo na prístup k takému štandardu zdravotnej starostlivosti, ktorý je v súlade s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a so súčasným stavom lekárskej vedy. Pri uplatňovaní práv možno pacientov podrobiť iba takým obmedzeniam, ktoré sú v súlade s Deklaráciou ľudských práv. Právo na zodpovedajúcu kvalitu zdravotnej starostlivosti znamená, že práca zdravotníckych pracovníkov musí byť na vysokej profesionálnej úrovni. Cieľom zdravotníckej legislatívy je zaručiť, aby právne predpisy odrážali uvedené princípy.

V rámci schváleného programu rokovania mali nasledovať interpelácie poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Trnava.

Ing. Klokner - odporučil interpelácie poslancov predložiť písomne a o svojom návrhu žiadal hlasovať.

Mgr. Mešťánková - žiadala zachovať program rokovania a interpelovať ústne.

Hlasovaním (30:7:7) bol návrh poslanca Kloknera

prijatý.

Ing. Bošňák, primátor mesta - požiadal poslancov mestského zastupiteľstva, aby interpelácie predložili písomne na mestský úrad.

Týmto bol program rokovania mestského zastupiteľstva prerokovaný.

Ing. Mička, predseda návrhovej komisie skonštatoval, že celkom bolo prijatých 29 uznesení, od č. 712 do č. 740 vrátane.

Ing. Bošňák, primátor mesta poďakoval prítomným za účasť a 23. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava ukončil.

Ing. Štefan B o š ň á k
primátor mesta

Ing. Juraj T i b e ň s k ý
prednosta MsÚ

Ing. Ľudovít D a u č o
overovateľ

Ing. Milan Urbanovský
overovateľ

Eva Lackovičová, zapisovateľka